

* دانشجوی گرامی: لطفاً، گزینه ۱ را در قسمت کد سری سؤال برگه پاسخنامه خود، علامت بزنید.

بدیهی است، مسئولیت این امر برعهده شما خواهد بود.

** استفاده از فرهنگ لغت مجاز نیست.

*** این آزمون نمره منفی ندارد.

بخش اول: معادل مناسب

برای قسمت مشخص شده بهترین گزینه را انتخاب کنید.

1. There is a king of reasoning, common in the social sciences, that may be called metaphysical.

الف. دلیل ب. استدلال ج. اندیشه د. برهان

2. A metaphysical statement conveys no information, for its terms are not defined by reference to anything outside itself.

الف. جزئیات ب. جمله ها ج. واژه ها د. شرایط

3. The deficit is an influence that can depress effective demand.

الف. فشار آوردن ب. کم کردن ج. از رونق انداختن د. کساد کردن

4. Aggregate supply, for the economy as a whole, was considered identical to aggregate demand.

الف. مشابه ب. شبیه ج. همسو د. برابر

5. Pareto held that pure science knows nothing of moral judgment, but he did not object to using it as a defense of the status quo.

الف. شرایط آرمانی ب. وضع موجود ج. روند تغییرات د. تحول بنیادی

6. The problem of effective demand was buried with Ricardo's victory over Malthus, and neoclassicals saw no cause to resurrect it.

الف. زنده کردن ب. رد کردن ج. متحول کردن د. انتقاد کردن

7. Marshall made many pronouncements on current problems, notably in the form of evidence before Royal Commission.

الف. اظهارات ب. اتهامات ج. انتقادات د. مکاتبات

8. The accountancy to which all phenomena of modern economic life are amenable is an accountancy in terms of price.

الف. ضابطه نهادهای اقتصادی ب. نظام ارزش گذاری

ج. فن حسابداری د. شیوه حسابرسی

9. The continuum in which the abiding entity of capital resides is a continuity of ownership, not physical fact.

الف. پیوستار ب. تداوم ج. دنباله د. گستره

10. Ricardo divided all commodities into two groups: produced commodities and scarce commodities.

الف. تولیدات کالایی ب. محصولات تولیدی

ج. تولیدات عرضه شده د. کالاهای تولیدی

11. Competition between capitalists tends to establish a uniform rate of profit for all lines of production.

الف. میزان ثابت ب. نرخ واحد ج. آهنگ یکسان د. رشد هماهنگ

12. In Wicksell's theory of distribution, workers and means of production are separate factors but all on the same footing, without regard to the difference in their social relationship.

الف. صاحب شرایط مشابه ب. با مناسبات برابر

ج. دارای وضع یکسان د. برخوردار از شالوده ای مساوی

13. He proclaimed the law of productivity which, under free competition, tends to give to labour what labour creates.

الف. در اثر رقابت شدید ب. بدون وجود رقابت آزاد

ج. همراه با رقابت بدون هزینه د. در شرایط رقابت آزاد

بخش دوم: ویرایش

به پرسشهای زیر بر اساس مطالب فصل دوم در مورد فنون و اصول ویرایش پاسخ بگویید.

۱۴. کدامیک از موارد زیر ملاک اصلی در اتصال یا انفصال واژه ها می باشد؟

الف. روانی و زیبایی ب. سادگی و روانی

ج. هویت و استقلال د. هویت و زیبایی

۱۵. کدامیک از موارد زیر نیاز به ویرایش ندارد؟

الف. دانش سرای عالی

ب. دانشسرایعالی

ج. دانشسرای عالی

د. دانش سرایعالی

۱۶. کدامیک از موارد زیر نیاز به ویرایش دارد؟

الف. بی تفاوت

ب. بی نیاز

ج. بی راهه

د. بی رتبه

۱۷. کدامیک از موارد زیر نیاز به ویرایش دارد؟

الف. یکدهم

ب. یکدل

ج. یکپارچه

د. یکتا

۱۸. کدامیک از موارد زیر باید متصل نوشته شود؟

الف. جناب عالی

ب. بانک ملی

ج. شرکت عالی

د. دولت مرد

۱۹. در کدامیک از موارد زیر تکواژ "به" باید متصل نوشته شود؟

الف. دست به دست

ب. جا به جا

ج. رو به راه

د. به خصوص

۲۰. در کدامیک از موارد زیر تکواژ "هم" باید ویرایش شود؟

الف. هم ارزش

ب. هم آهنگ

ج. هم امتیاز

د. هم اعتقاد

بخش سوم: ترجمه عبارت و جمله

مناسب ترین ترجمه را برای هر مورد انتخاب کنید.

21. The main oil-producing nations belong to OPEC- the Organization of Petroleum Exporting Countries.

الف- سازمان کشورهای صادرکننده نفت

ب- نفت کشورهای سازمان صادر کننده

ج- کشورهای سازمان تولید کننده نفت

د- سازمان صادرکننده نفت کشورها

22. Sulphur dioxide emissions from coal-fired power stations lead to acid rain.

الف- ایستگاههای انرژی ذغال سنگی

ب- نیروگاههای ذغال سنگی تولید انرژی

ج- نیروگاههای ذغال سنگ سوز

د- ایستگاههای انرژی ذغال سنگ

23. Saving is discouraged because postponing consumption simply means that goods cost more if bought later.

الف. ذخیره کردن پول موجب یأس و ناامیدی می شود

ب. پس انداز پول باعث دلسردی مردم می شود

ج. نگهداری پول در بانکها باعث ناامیدی مردم می شود

د. مردم از نگهداری پولشان در بانک دلسرد می شوند

24. The workers have gone on a strike for higher wage settlements.

الف. تعیین مزدهای بالاتر

ب. پرداخت مزدهای زیاد

ج. درخواست قراردادهای بهتر

د. مذاکرات برای حقوق بیشتر

25. The wages and prices may fall enough to boost the real money supply and lower interest rates to the extent required to restore aggregate demand to its full-employment level.

الف. ذخیره کردن تقاضای کل به کار دقیق

ب. بازگرداندن تقاضای کل به سطح اشتغال کامل

ج. رواج دادن مجدد تقاضای کل به سطح اشتغال کامل

د. احیای تقاضای کل به استخدام پرباردر اشتغال

26. It is very difficult to know how much people's real income has been increased by the introduction of a new product.

الف. جایگزینی با محصول جدید

ب. تولید و عرضه محصول جدید

ج. ورود محصول جدید به بازار

د- تبلیغات محصول جدید در بازار

27. Quality of services and products drops because a buoyant sellers' market blunts competition as higher prices obtained for their products allow even inefficient firms to survive.

- الف. فروش در بازاری شناور
ب. بازاری با فروش بدون فایده
ج. بازارکساد ولی فعال
د. بازار فروش پرونق

28. The higgling and haggling of the market establishes an equilibrium in which each factor gets a rental of its services equal to the marginal productivity of the group to which it belongs.

- الف- چک و چانه زدن در بازار تعادلی ایجاد می کند
ب- کم و زیاد کردن قیمت ها باعث عدم توازن می شود
ج- بالا و پائین رفتن معاملات در بازار به تعادل می رسد
د- کشمکش دائمی منجر به توازن در بازار می شود

29. There has been a mistake in framing merger policy.

- الف. در راستای اجرای ادغام
ب. در ایجاد سیاست ادغام
ج. در تدوین خط مشی ادغام
د. در بیان خط مشی ادغام

30. The recent dramatic oil price increase has slowed down global economic growth.

- الف. بالا رفتن موقت اخیر در بهای نفت
ب. بالا رفتن ظاهری اخیر بهای نفت
ج. افزایش اخیر فوق العاده در بهای نفت
د. افزایش چشمگیر اخیر در بهای نفت

بخش چهارم: ترجمه

متن های زیر را به فارسی ترجمه کنید.

1. The need for choices is evident at all levels of life, from personal affairs to matters of worldwide urgency. On a personal level, one might like to have excellent food and clothes, spacious living quarters furnished in style, frequent travel, and so on. Yet because their incomes will provide only modest amounts of these goods, most people must always choose among them.

(1 mark)

2. Today modern transport is so extensive and so rapid that many commodities have a world market: that is, a change in the price of the commodity in one part of the world affects the price in the rest of the world. Such commodities are wheat, coffee, oils, and the basic raw materials such as wool, cotton, mineral oil, rubber, tin, lead, zinc and uranium. (1 mark)

3. There is certainly cause for complaint. Since the end of the war retail prices have risen at an average rate of about four percent a year. This is in sharp contrast with the twenty-year period between the wars, when there was a significant fall in prices, and with the century before the First World War, when prices remained roughly stable. (1 mark)

4. Structural Unemployment: In the longer run, the pattern of demand and production is always changing. In recent decades, industries such as textiles and heavy engineering have been declining in the UK. Structural unemployment refers to unemployment arising because there is a mismatch of skill and job opportunities when the pattern of demand and production changes. (1 mark)

5. When one firm is sufficiently large, it is difficult for another firm to raise the money to buy out all the first firm's shareholders in a contested takeover bid. Hence very large firms created by amalgamation are usually the result of mergers. In deciding to get together, the two firms reveal that they think this union will be in their private interest, but we must ask whether mergers are in the public interest, since mergers help to create monopoly power. (1 mark)